The Contrastive Grammar Of English And German

Walter F. W Lohnes E Hopkins

German students learning English tend to carry over German phonemic habits into English, which leads to using the wrong English phoneme (Kufner 1971: 36). This problem concerns English sounds that are absent in the phonological system of German. They include two fricatives and two affricates [x] (McMahon 2002: 32). Important for the contrastive analysis are the voiced post alveolar affricate /dʒ/, the voiceless post alveolar affricate /tʃ/, and the voiced post alveolar fricative /ˈð/. The sound /ˈð/ is absent in both, the native English and German lexis and appears merely in loan words as in Garage.

Depending on the position of this phoneme, its occurrence is varied in the two languages. Seminar 1 CONTRASTIVE GRAMMAR IN THE SYSTEM. Of contrastive typology. The Principal Terms and Notions of Contrastive Typology (isomorphic / allomorphic features, absolute / near universals, typological constants, dominant and recessive features, etc.). Contrastive typological investigation may be focused on phonetic/phonological, morphological, lexical or syntactic phenomena of the languages. Contrastive typology of the English and Ukrainian morphology compares morphological systems of the English and Ukrainian languages. Contrastive typology as a branch of linguistics employs some terms and notions of its own. The principal are as follows.